

اىكاو



Doc 10148

كُتَيْبُ التَّدْرِيبِ المَتَكَرَّرِ لطاقم مقصورة الركاب أثناء
جائحة فيروس كورونا

الطبعة الأولى – ٢٠٢٠

اعتمدهت الأمانة العامة ونشر بموجب سلطتها

منظمة الطيران المدني الدولي

تتسّر هذه الوثيقة في طبعات منفصلة باللغات العربية والإسبانية والإنجليزية والروسية
والصينية والفرنسية

منظمة الطيران المدني الدولي

999 Robert-Bourassa Boulevard, Montréal, Quebec, Canada H3C 5H7

للحصول على معلومات عن تقديم طلبات الشراء والاطلاع على جميع أسماء وكلاء
البيع وبائعي الكتب، يرجى زيارة الموقع التالي للإيكاو www.icao.int

الطبعة الأولى، ٢٠٢٠

الوثيقة رقم 10148 Doc، كتيب التدريب المتكرر لطاقم مقصورة الركاب أثناء
جائحة فيروس كورونا

© ICAO 2020

جميع الحقوق محفوظة. لا يجوز استتساخ أي جزء من هذا المنشور أو تخزينه في
نظام لاسترجاع الوثائق أو تداوله في أي شكل من الأشكال، بدون إذن مكتوب سلفاً
من منظمة الطيران المدني الدولي.

تمهيد

نظراً للقيود المفروضة للحدّ من انتشار فيروس كورونا واعتبارات التباعد البدني وإغلاق أماكن العمل، أصبح من الصعب على أعضاء طاقم مقصورة الركاب إتمام البرنامج الإلزامي للتدريب السنوي المتكرّر، وخصوصاً ما يتعلق منه بالتدريبات العملية والتدريبات بالمحاكاة كارتداء معدات الطوارئ والمشاركة في التدريبات الجماعية. وحيث أن عدم القدرة على إتمام هذه الجوانب من التدريب المتكرر سيؤدي إلى انقضاء صلاحية مؤهلات طاقم مقصورة الركاب (وإجازاتهم أيضاً عند الانطباق)، ينبغي الشروع في تطبيق خطة للطوارئ.

وللتخفيف من التحديات التشغيلية المحتملة التي قد يواجهها المشغلون أثناء جائحة فيروس كورونا، ينبغي على الدولة النظر في خيارات مدّ صلاحية مؤهلات طاقم مقصورة الركاب (وإجازاتهم عند الانطباق) وإتاحة وسائل بديلة تسمح للمشغلين بتوفير التدريب المتكرر باتباع العمليات التنظيمية المعتمدة لمنح الإجازات. كذلك فإن قيام المشغلين بتطوير برامج على الإنترنت للتدريب المتكرر يمكن أن يخفف من حدة التعطيل في التدريب التشغيلي ويتيح الانتقال بسلاسة إلى برامج التدريب المتكرر بصورتها المعتادة داخل القاعات الدراسية (أي وجهاً لوجه) عند استئنافها.

وقد جرى العمل على إعداد وثيقة "كُتيب التدريب المتكرر لطاقم مقصورة الركاب أثناء جائحة فيروس كورونا" (Doc 10148) لتزويد الدول بالإرشادات المتعلقة بالتدابير المؤقتة التي يمكن للمشغلين اتخاذها لتعديل برامجها التدريبية المعتمدة في ظل القيود المفروضة للحد من انتشار العدوى أثناء الجائحة. ويتضمن الكُتيب إرشادات يمكن الاستعانة بها في إعداد برنامج على الإنترنت للتدريب المتكرر، بهدف الحد من التعطيل في دورات التدريب التشغيلي.

وقد أُعدّ الكُتيب بإسهامات مقدمة من خبراء من هيئات الطيران المدني والمشغلين ومصنّعي الطائرات ومؤسسات التدريب والمنظمات الدولية. كما خضع الكُتيب للاستعراض الموسّع من قبل الزملاء لجمع آراء وتعليقات الخبراء في المجال وأخذها في الحسبان.

وتعرب الإيكاو عن شكرها للمجموعة المعنية بسلامة مقصورة الركاب للإسهامات التي قدمتها، وللخبراء على ما قدموه من دعم ومشورة ومساهمة في إعداد هذا الكُتيب.

جدول المحتويات

الصفحة

المسرد	
(ix)	.....
1-1	..... الفصل الأول - مقدمة
1-1	..... لمحة عامة ١-١
1-1	..... الطوارئ المرتبطة بتدريب طاقم مقصورة الركاب أثناء جائحة فيروس كورونا ٢-١
1-2	..... النطاق الزمني لإجراءات التخفيف وطبيعتها المؤقتة ٣-١
1-2	..... مبادئ توجيهية بشأن استخدام التعلم الرقمي في تدريب طاقم مقصورة الركاب ٤-١
2-1	..... الفصل الثاني - التدريب المتكرر لطاقم مقصورة الركاب
2-1	..... أحكام الإيكاو بشأن التدريب المتكرر لطاقم مقصورة الركاب ١-٢
2-2	..... السبل البديلة لتوفير التدريب ٢-٢
2-2	..... تقييمات طاقم مقصورة الركاب ٣-٢
2-3	..... اعتبارات ينبغي على المشغل مراعاتها ٤-٢
2-3	..... اعتبارات ينبغي على الدولة مراعاتها ٥-٢
2-4	..... تعديل البرنامج التقليدي للتدريب أثناء جائحة فيروس كورونا ٦-٢
2-4	..... محتوى برنامج التدريب المتكرر على الإنترنت ٧-٢
3-1	..... الفصل الثالث - اعتبارات إضافية
3-1	..... لمحة عامة ١-٣
3-3	..... محاضرو طاقم مقصورة الركاب ومقيموهم ٢-٣
3-3	..... خطة العودة إلى العمليات المعتادة ٣-٣

المسرد

التعاريف

التدريب المعتمد — طاقم مقصورة الركاب. التدريب الذي يجري وفقاً لمناهج خاصة تعتمد عليها إحدى الدول الأعضاء وتشرف عليها ويجري، عند الاقتضاء، في إطار منظمة تدريب معتمدة.

التقييم. قيام المعلم أو المقيّم أو مسؤول التقييم بتحديد ما إذا كان الدارس يستوفي شروط معيار الكفاءة المطلوبة في ظروف معينة، من خلال جمع الأدلة من أنماط السلوك الملحوظ. ويجري التقييم أثناء التدريس والتقييم.

عضو طاقم مقصورة الركاب. واحد من أعضاء الطاقم يؤدي واجبات يسندها إليه المشغل أو قائد الطائرة لتأمين سلامة الركاب، ولكنه لا يعمل بوصفه عضواً في طاقم القيادة.

إدارة التغيير. عملية رسمية لإدارة التغييرات داخل مؤسسة ما بأسلوب منظم، بحيث يتم مراعاة التغييرات التي قد تؤثر على المخاطر المحددة واستراتيجيات تخفيف المخاطر قبل تنفيذ هذه التغييرات.

التدريب في قاعة دراسية. التدريب الذي يقدمه المحاضر شخصياً والذي قد يشمل تدريبات جماعية وجلسات تعليمية تفاعلية.

الكفاءة. بُعد من أبعاد الأداء البشري يستخدم من أجل وضع توقع موثوق به للأداء الناجح في العمل. وتظهر الكفاءة وتُرى من خلال أنماط السلوك التي تقوم على أساس الدراية والمهارات والسلوكيات اللازمة لإنجاز الأنشطة أو المهام في ظروف محددة.

معيار الكفاءة. مستوى الأداء الذي يُعد مقبولاً لدى تقييم ما إذا كانت الكفاءة قد تحققت أم لا.

الظروف. كل ما يمكن أن يصف البيئة المحددة المزمع إثبات الأداء فيها.

التدريب القائم على الحاسوب. التدريب الذي يستند إلى بعض الوسائل التعليمية كأجهزة الحاسوب والأجهزة اللوحية. وقد يشمل التدريب القائم على الحاسوب استخدام وسائط تخزين البيانات (مثل الأقراص المدمجة أو مشغّل الذاكرة الومضية)، فضلاً عن التدريب القائم على شبكة الإنترنت (ويشار إلى ذلك عادة بعبارة "التعليم الإلكتروني") والتعلم عن بُعد والتعلم الرقمي (مثل التعلم الافتراضي والتعلم باستخدام الألعاب).

مخرج الطوارئ. باب أو نافذة أو مخرج من أي نوع آخر (كفتحة في مقصورة القيادة أو مخرج في ذيل الطائرة المخروطي الشكل) يمكن استخدامه كنقطة خروج لإتاحة الفرصة القصوى لإخلاء المقصورة خلال فترة زمنية مناسبة.

التدريب العملي. التدريب على استخدام معدّات أو نظم الطائرات الذي يجري خارج أي سياق محدد. ويمكن استخدام المعدّات المستبعدة من الخدمة أو غيرها من معدّات التدريب التي تمثّل معدّات التشغيل الفعلية والتي تعتبرها الدولة مقبولة، وذلك لأغراض هذا التدريب.

الخطر. حالة أو جسم يُمكن أن يُسبب أو يُسهم في حدوث واقعة أو حادث للطائرة.

المشغّل. شخص أو منظمة أو مؤسسة تشارك أو تعرض المشاركة في تشغيل الطائرة.

تخفيف وطأة المخاطر. عملية إضافة ضوابط دفاعية أو وقائية أو تدابير للتعافي بغرض التقليل من شدة و/أو من احتمال حدوث العواقب المتوقعة من أي خطر.

نظام إدارة السلامة. نهج منظم لإدارة السلامة، يشمل الهياكل التنظيمية والمساءلة والمسؤوليات والسياسات والإجراءات الضرورية.

مخاطر السلامة. المستوى المتوقع لمدى احتمال حدوث العواقب أو النتائج المترتبة على عامل خطورة معين ومستوى شدتها.

التدريب بالمحاكاة. تدريب قائم على سيناريو متكامل السياق (إخلاء طائرة، على سبيل المثال) حيث يطبق طاقم مقصورة الركاب إجراءات المشغل وما يرتبط بها من مسؤوليات تقع على عاتق الطاقم فيما يتعلق بالتعامل مع حالة بعينها. ويجري ذلك عادة في جهاز تدريب تمثيلي قادر على محاكاة الخصائص الملائمة من حيث البيئة والمعدات (ومنها مثلاً مقصورة الركاب، ومقصورة القيادة، ومقصورة الشحن، وأماكن استراحة الطاقم، وما إلى ذلك)، أو يجري على متن طائرة حقيقية.

دولة المشغل. الدولة التي يقع فيها المقر الرئيسي لأعمال المشغل، أو مقر إقامته الدائم إذا لم يكن لأعماله مقر رئيسي.

المختصرات والأسماء المختصرة

جهاز خارجي آلي لإزالة الرجفان القلبي	AED
الدعم الأساسي للحياة	BLS
التدريب القائم على الحاسوب	CBT
مرض فيروس كورونا ٢٠١٩	COVID-19
الإنعاش القلبي الرئوي	CPR
إدارة موارد الطاقم	CRM
المعدات الطبية للطوارئ	EMK
جهاز الإرسال لتحديد موقع الطوارئ	ELT
حقيبة الإسعافات الأولية	FAK
نُظْم معالجة مخاطر الإرهاب	FRMS
نظام إدارة التعلّم	LMS
جهاز إلكتروني محمول	PED
معدات وقاية شخصية	PPE
القواعد والتوصيات الدولية	SARPs
نظام إدارة السلامة	SMS
الحقيبة الاحتياطية العمومية	UPK

الفصل الأول

مقدمة

١-١ لمحة عامة

١-١-١ كل مشغلٍ ملزمٌ بوضع برنامج تدريب معتمد من قبل دولة المشغل والمواظبة على تحديثه، ويتعين على كل شخص إكمال هذا التدريب قبل تعيينه عضواً في طاقم مقصورة الركاب وفقاً للمتطلبات الواردة في الجزء الأول "النقل الجوي التجاري الدولي — الطائرات" من الملحق السادس "تشغيل الطائرات". كذلك فإن القواعد والتوصيات الدولية الواردة في الملحق السادس تُلزم طاقم مقصورة الركاب بإتمام تدريب سنويّ متكرر.

٢-١-١ نظراً للقيود المفروضة للحدّ من انتشار فيروس كورونا (COVID-19) واعتبارات التباعد البدني وإغلاق أماكن العمل، أصبح من الصعب على أعضاء طاقم مقصورة الركاب إتمام البرنامج الإلزامي للتدريب السنوي المتكرر، وخصوصاً ما يتعلق منه بالتدريبات العملية والتدريبات بالمحاكاة كارتداء معدات الطوارئ والمشاركة في التدريبات الجماعية. وحيث أن عدم القدرة على إتمام هذه الجوانب من التدريب المتكرر سيؤدي إلى انقضاء صلاحية مؤهلات طاقم مقصورة الركاب (وإجازاتهم أيضاً عند الانطباق)، ينبغي الشروع في تطبيق خطة للطوارئ.

٢-١ الطوارئ المرتبطة بتدريب طاقم مقصورة الركاب أثناء جائحة فيروس كورونا

١-٢-١ لم يتحدد بعد الأثر الاجتماعي والاقتصادي لجائحة فيروس كورونا. وقد أسفرت الجائحة بالفعل عن قيود وترتيبات بالغة حالت دون تمكّن العاملين في مجال الطيران، ومنهم حملة الإجازات، من إتمام التدريب والتقييمات الضرورية في الوقت المناسب لضمان تجديد مؤهلاتهم وتصنيفاتهم وامتيازاتهم الأخرى.

٢-٢-١ وللتخفيف من التحديات التشغيلية المحتملة التي قد يواجهها المشغلون أثناء جائحة فيروس كورونا، ينبغي على الدولة النظر في خيارات مدّ صلاحية مؤهلات طاقم مقصورة الركاب (وإجازاتهم عند الانطباق) وإتاحة وسائل بديلة تسمح للمشغلين بتوفير التدريب المتكرر باتباع العمليات التنظيمية المعتمدة لمنح الإجازات.

ملاحظة — لأغراض هذا الدليل، يُقصد بلفظة "الدولة" دولة المشغل، ما لم يُشر إلى خلاف ذلك.

٣-٢-١ كذلك فإن قيام المشغلين بتطوير برامج على الإنترنت للتدريب المتكرر يمكن أن يخفف من حدة التعطيل في التدريب التشغيلي و يتيح الانتقال بسلاسة إلى برامج التدريب المتكرر بصورتها المعتادة داخل القاعات الدراسية (أي وجهاً لوجه) عند استئنافها.

٤-٢-١ ونظراً للظروف غير المتوقعة المرتبطة بالجائحة، ينبغي على الدول أن تعمل عن كثب مع المشغلين الوطنيين سعياً لتحقيق الأهداف التالية:

(أ) تقديم استجابة فورية للتخفيف من الأثر الاجتماعي والاقتصادي لجائحة فيروس كورونا والحدّ من شدة التبعات الناجمة عن تعطيل التدريب والتي تؤثر على مؤهلات أعضاء طاقم مقصورة الركاب، ما ينعكس بدوره على تسلسل العمليات؛

(ب) إتاحة وسائل بديلة تمكّن طاقم مقصورة الركاب من الامتثال لمتطلبات التدريب المتكرر وكذلك أساليب معدّلة لتقديم الدورات التدريبية حتى انقضاء مدة إجراءات التخفيف أو حتى استئناف الدورات التدريبية في القاعات الدراسية بأمان؛

(ج) التأكد من أن كافة إجراءات التخفيف تقوم على أساس نهج إدارة مخاطر السلامة، مما يضمن معالجة مخاطر السلامة التي تنشأ عن إجراءات التخفيف هذه.

٣-١ النطاق الزمني لإجراءات التخفيف وطبيعتها المؤقتة

١-٣-١ إجراءات التخفيف، التي تشمل الإعفاءات والسبل البديلة التي تتيح لطاقم مقصورة الركاب الامتثال لمتطلبات التدريب المتكرر، ينبغي عرضها بوضوح والتأكيد على أنها مؤقتة. وتُشكل هذه الإجراءات وسيلةً لتحقيق التوازن بين الحاجة إلى التباعد البدني (وغيرها من التدابير أو المقترضات الوطنية الرامية إلى إبطاء معدل العدوى بفيروس كورونا) من جهة، وسبل إدارة مخاطر السلامة اللازمة لاستمرار العمليات من جهة أخرى. وبالتالي ينبغي على الدولة تحديد تاريخ لانتهاء العمل بإجراءات التخفيف هذه، بحيث يكون لزاماً على المشغل بعد ذلك التاريخ استئناف التدريب بموجب برنامج التدريب المعتمد مسبقاً وسبل تقديم التدريب المرتبطة به.

٢-٣-١ وينبغي على الدولة أيضاً تحديد النطاق الزمني لإجراءات التخفيف. ويسري ذلك على أعضاء طاقم مقصورة الركاب الذين يتعين عليهم إتمام التدريب المتكرر خلال فترة تطبيق إجراءات التخفيف التي حددتها الدولة (أي طاقم مقصورة الركاب الذين تنتهي صلاحية مؤهلاتهم خلال تلك الفترة)، وليس بعد تاريخ وقف العمل بإجراءات التخفيف. ولا يجوز للدولة التجاوز عن انقضاء صلاحية مؤهلات طاقم مقصورة الركاب بمجرد استئناف التدريب في إطار العودة إلى العمليات المعتادة.

٣-٣-١ ولا يجوز للمشغل استغلال إجراءات التخفيف كذريعة لخفض محتوى مناهج دورات التدريب المتكرر المعتمد لطاقم مقصورة الركاب. ويجوز تعديل وسيلة تقديم الدورة التدريبية امتثالاً لضرورات التباعد البدني، ولكن ينبغي معالجة المحتوى الكامل للتدريب أو تأجيله ليقوم كل عضو من أعضاء طاقم مقصورة الركاب بإتمامه بنجاح في تاريخ لاحق (كالتدريبات العملية والتدريبات بالمحاكاة).

٤-١ مبادئ توجيهية بشأن استخدام التعلم الرقمي في تدريب طاقم مقصورة الركاب

يتضمن الكتاب الدوري "مبادئ توجيهية بشأن استخدام التعلم الرقمي في تدريب طاقم مقصورة الركاب" (Cir 356) إرشادات بشأن تصميم دورات التعلم الرقمي وإعدادها واستخدامها في تدريب طاقم مقصورة الركاب. ويوفّر الكتاب الدوري أيضاً مفاهيم ومعلومات أساسية عن العمليات والموارد المستخدمة في إعداد دورات التعلم الرقمي. وتركز هذه المبادئ التوجيهية على التعلم الرسمي، وتحديدًا على الدورات المنظمة الرامية إلى تلبية أهداف التعلم المتصلة بالعمل. وينبغي استخدام هذا الدليل مصحوباً بالكتاب الدوري (Cir 356)، وتحديدًا الفصل الأول منه، بشأن المستويات المختلفة لتفاعل المستخدم فيما يخص التعلم الرقمي ومدى ملاءمته لتدريب طاقم مقصورة الركاب.

الفصل الثاني

التدريب المتكرر لطاقم مقصورة الركاب

١-٢ أحكام الإيكاو بشأن التدريب المتكرر لطاقم مقصورة الركاب

١-١-٢ تتضمن وثيقة "دليل تدريب طاقم مقصورة الركاب على شؤون السلامة" (Doc 10002) إرشادات بشأن محتوى التدريب الأولي والمتكرر لطاقم مقصورة الركاب. يُجرى التدريب المتكرر سنوياً بهدف الحفاظ على قدرات طاقم مقصورة الركاب عند المستوى المطلوب بل والعمل على تعزيزها من خلال سلسلة من التدريبات العملية والتدريبات بالحاكاة والاختبارات وما إلى ذلك، فيما يخص عناصر التدريب العام كالإسعافات الأولية، إلى جانب عناصر التدريب المرتبطة بكل طراز من طرازات الطائرات التي كُلف عضو طاقم مقصورة الركاب بالعمل بها. وقد يُقدم التدريب أيضاً بغرض تعريف طاقم مقصورة الركاب بالمتطلبات والإجراءات والمعدات الجديدة التي تم إدخالها منذ آخر تدريب. كذلك فإن التدريب المتكرر يضمن احتفاظ طاقم مقصورة الركاب بالمستوى المطلوب من الأداء عن طريق ممارسة أغلب المهام والمهارات المرتبطة بها.

٢-١-٢ وقد يختلف محتوى التدريب المتكرر بحسب المهام التي يجري تناولها ووسائل التدريب المستخدمة وكذلك المهارات التي يمكن تقييمها على مدار دورة كاملة (كدورة مدتها ٣٦ شهراً مثلاً). ويجب تناول محتوى التدريب المتكرر ضمن الدورة التي تحددها الدولة.

٣-١-٢ وينبغي إتمام التدريب المتكرر والتقييمات من خلال التدريس داخل القاعات الدراسية و/أو بواسطة التدريب القائم على الحاسوب (CBT) إلى جانب التدريبات العملية والتدريبات بالحاكاة، وذلك بالاستعانة بجهاز تدريب تمثيلي قادر على محاكاة الخصائص الملائمة فيما يتعلق بالبيئة والمعدات، أو قد يجري التدريب على متن طائرة حقيقية.

٤-١-٢ وينبغي أن يتضمن التدريب المتكرر العناصر التالية، كحد أدنى (انظر الفقرة ١-١١ في الوثيقة (Doc 10002)):

- أ) المخارج (نوعها وعددها وأماكنها وطرق تشغيلها)؛
- ب) الوسائل المساعدة للإخلاء (المنزلاقات، القوارب المنزلة، قوارب النجاة، الحبال، إلخ)؛
- ج) معدات السلامة والطوارئ، ويشمل ذلك أماكنها وطرق تشغيلها؛
- د) نظم الطائرة ذات الصلة بمهام طاقم مقصورة الركاب؛
- هـ) الإجراءات المعتادة وما يرتبط بها من تدريبات عملية و/أو تدريبات بالحاكاة؛
- و) الإجراءات غير المعتادة وإجراءات الطوارئ وما يرتبط بها من تدريبات عملية و/أو تدريبات بالحاكاة؛
- ز) إدارة موارد الطاقم؛
- ح) التعامل مع الركاب والسيطرة على التجمعات؛
- ط) أمن الطيران؛
- ي) الإسعافات الأولية؛
- ك) البضائع الخطرة؛

(ل) استعراض الحوادث و/أو الوقائع الأخيرة المتعلقة بالمشغل؛

(م) التعرف على حالات الإتيار بالبشر والتصدي لها.

٥-١-٢ وعلاوة على ذلك، ينبغي على المشغل توفير التدريب المتكرر على نظام إدارة السلامة (SMS) لديه وعلى ما يطبقه من أساليب لمعالجة الإرهاق.

٦-١-٢ ويتمثل التحدي الرئيسي الذي يواجهه المشغلون أثناء جائحة فيروس كورونا في تلبية المتطلبات التي تقضي بأن يُتمّ طاقم مقصورة الركاب التدريبات العملية والتدريبات بالحاكاة مثل العرض العملي لطريقة استخدام معدات الطوارئ والمشاركة في التدريبات الجماعية، على النحو المبين في الفقرة ١-٢-٣. كذلك فإن اعتبارات التباعد البدني أدت إلى وجود صعوبة في التدريس داخل القاعات الدراسية. كما أن الأوامر التي أصدرتها الحكومات بشأن الصحة العامة قد تؤدي إلى الإغلاق التام لمنشآت التدريب. أو ربما تظل المنشآت مفتوحة في بعض الدول، ولكن قد يستحيل على طاقم مقصورة الركاب الانتقال إلى منشآت التدريب التابعة للمشغل بسبب القيود المفروضة على السفر، بما في ذلك تلك المفروضة على الرحلات الداخلية وعلى الانتقال بين المدن بأي وسيلة مواصلات.

٢-٢ السبل البديلة لتوفير التدريب

١-٢-٢ استجابةً للتحديات التشغيلية المستمرة أثناء جائحة فيروس كورونا، قد يقترح المشغل إعداد برنامج على الإنترنت للتدريب المتكرر بهدف الحد من التعطيل فيما يخص التدريب التشغيلي. وينبغي على المشغل تصميم وحدات تدريب جديدة على الإنترنت، بحيث يمكن استخدامها مرفقةً بالوحدات الإلزامية الحالية في التدريب القائم على الحاسوب.

٢-٢-٢ وفي إطار برنامج التدريب المتكرر على الإنترنت، يمكن للمشغل تناول تلك الجوانب من برنامج التدريب التي يجري تدريسها في المعتاد في صورة محاضرات داخل القاعات الدراسية. كذلك يمكن الاستعانة بالمنصات التفاعلية (كالندوات على الإنترنت) لتناول الموضوعات التي تتطلب في المعتاد مناقشة جماعية وجلسات لشرح الأسئلة والأجوبة. ويمكن لبرنامج التدريب المتكرر على الإنترنت أن يتطرق أيضاً إلى الجوانب النظرية المتعلقة بالمعدات والإجراءات. ولكن ينبغي تأجيل التدريبات العملية والتدريبات بالحاكاة المرتبطة بنواح معينة في المعدات أو الإجراءات (كفتح باب الطائرة فعلياً على أرض الواقع) حتى انتهاء إجراءات التخفيف أو حتى يمكن استئناف التدريب في القاعات الدراسية بأمان.

٣-٢-٢ ويتعين على كل مشغل الحصول على موافقة فردية من الدولة على برنامج التدريب المتكرر على الإنترنت، إذ سيساعد ذلك على الحد من الأعداد المترابطة من أفراد طاقم مقصورة الركاب المتضررين من إجراءات التخفيف. وفي سياق عملية الموافقة، ينبغي على الدولة التأكد من قيام المشغل بإعداد وحدات تضمن مستوى متسقاً من التدريب في جميع مجالات التدريب المتكرر (مثل إجراءات السلامة والطوارئ)، البضائع الخطرة، أمن الطيران). وهذا النهج من شأنه أن يتيح الانتقال بسلاسة إلى برامج التدريب في القاعات الدراسية لدى العودة إلى الأوضاع المعتادة عقب انتهاء الجائحة.

٣-٢ تقييمات طاقم مقصورة الركاب

١-٣-٢ ينبغي على المشغل أن يُلحق ببرنامج التدريب المتكرر على الإنترنت أعضاء طاقم مقصورة الركاب الذين يتعذر عليهم حضور التدريب السنوي المتكرر والذين سُنجد صلاحية مؤهلاتهم (أو إجازاتهم عند الانطباق) لفترة زمنية محددة تقرها الدولة.

٢-٣-٢ وينبغي على المشغل أن يضع خطة تتيح لطاقم مقصورة الركاب استكمال وحدات التدريب الإلزامية على الإنترنت. وينبغي أن تحدد الخطة تاريخ بدء التنفيذ وأن تسرد الوحدات الدراسية التي سيجري إطلاقها وتواريخ الإطلاق بالنسبة لمختلف أجزاء التدريب. كما ينبغي على المشغل إتاحة الوحدات على منصة على الإنترنت، على النحو المبين في الخطة، وإبلاغ جميع أعضاء طاقم مقصورة الركاب المتضررين بضرورة إتمامهم للوحدات التدريبية والزمن المحدد لذلك.

٤-٣-٢ وينبغي على المشغل رصد إتمام كل وحدة تدريبية والتأكد من قيام كل واحد من أعضاء طاقم مقصورة الركاب المكلفين بالتدريب بإتمام الوحدة التدريبية في الإطار الزمني المحدد. كما ينبغي أن يتوافق الإطار الزمني لإتمام الوحدة التدريبية مع مدة صلاحية مؤهلات عضو طاقم مقصورة الركاب (وصلاحية إجازاتهم عند الانطباق). وينبغي أيضاً توثيق إتمامهم للوحدات التدريبية وتحديث سجلاتهم وفقاً لذلك.

٤-٢ اعتبارات ينبغي على المشغل مراعاتها

- عند النظر في الاعتماد على برنامج على الإنترنت للتدريب المتكرر كوسيلة بديلة لتوفير التدريب، ينبغي على المشغل مراعاة النواحي التالية:
- إجراء تقييمات لمخاطر السلامة وتحديد سبل التخفيف من هذه المخاطر من خلال العمليات المعتمدة الواردة في نظام الدولة لإدارة السلامة، بهدف تعزيز موافقة الدولة على التعديلات المطلوبة/السبل البديلة للامتثال للمتطلبات؛
 - إجراء تحليل مفصل للاحتياجات من حيث التدريب كي تستعرضه الدولة، في إطار عملية الموافقة، للتأكد من احتفاظ طاقم مقصورة الركاب بالمستوى المطلوب من المعرفة؛
 - تقييم إمكانيات منصة التعلم الرقمي من حيث توفير البيانات والآراء والتعليقات لقياس مدى كفاءة المحاضر ومهارات أعضاء طاقم مقصورة الركاب وجودة البرنامج التدريبي؛
 - تكليف مقيم مؤهل تأهيلاً ملائماً بالتحقق من إتمام الوحدات التدريبية (لدى استكمال طاقم مقصورة الركاب للتدريب المتكرر والتقييمات بنجاح) واستكمال الوثائق ذات الصلة لأغراض تحديث سجلات التدريب وسجلات نظم الإدارة وإصدار المؤهلات.

٥-٢ اعتبارات ينبغي على الدولة مراعاتها

عند تقييم اقتراح المشغل باستخدام برنامج على الإنترنت للتدريب المتكرر كوسيلة بديلة لتقديم التدريب، ينبغي على الدولة أن تأخذ النواحي التالية في اعتبارها:

- الموافقة على محتوى التدريب وعلى إتاحتها على الإنترنت؛
- مدى خبرة المشغل في مجال التعلم الرقمي (بما في ذلك المهارات التكنولوجية التي يتمتع بها طاقم مقصورة الركاب)؛
- تكليف أفراد الطاقم باستكمال الوحدات التدريبية؛
- إتمام الوحدات التدريبية وتحديد وسيلة لتتبع إتمامها؛
- استخدام المشغل للتقييمات المتدرجة (كالاختبارات القصيرة) على أساس محتوى الوحدات التدريبية للتأكد من فهم أعضاء الطاقم لها؛
- أساليب التقييم (التقييم داخل القاعات الدراسية تحت إشراف المراقبين أو التقييم على الإنترنت دون إشراف في ظروف الإغلاق العام)؛
- عملية التوثيق (كيف، متى، أين، وسائل التتبع، مد تاريخ انقضاء الصلاحية)؛
- إمكانية وصول طاقم مقصورة الركاب إلى الإنترنت وجهاز حاسوب؛
- سهولة الدخول إلى وحدات التدريب من خلال نظام إدارة التعلم لدى المشغل؛
- الزمن المخصص لإتمام طاقم مقصورة الركاب للتدريب (كتخصيص أسبوعين مثلاً لإتمام ١٠ وحدات تدريبية و/أو منح أيام إجازة من العمل بما يوازي أيام إجراء التدريب)؛
- إجراء التقييمات للتأكد من فهم طاقم مقصورة الركاب من خلال الوحدات التدريبية و/أو الندوات على الإنترنت لطرح الأسئلة والأجوبة عن وحدات التدريب؛
- منظومة المشغل للتدريب المتكرر (والتي ربما تكون الدولة قد أقرتها بالفعل) مثلاً بالنسبة للدول التي يمكن تناول محتوى التدريب المتكرر فيها في إطار دورة مدتها ٢٤ أو ٣٦ شهراً؛

(م) التقييمات الموثقة التي يجريها المشغل لمخاطر السلامة وما يرتبط بها من سبل التخفيف من هذه المخاطر .

٦-٢ تعديل البرنامج التقليدي للتدريب أثناء جائحة فيروس كورونا

١-٦-٢ في النهج التقليدي للتدريب المتكرر لطاقم مقصورة الركاب، يجري في المعتاد تناول الجوانب النظرية في صورة محاضرات يلقيها المحاضر في وجود المتدربين شخصياً، لأنها تتضمن في المقام الأول معلومات نظرية لا تستلزم من أفراد الطاقم استخدام معدات أو نُظْم الطائرات ولا تطبيق إجراءات المشغل. ويمكن تناول بعض هذه الجوانب النظرية عن طريق التدريب القائم على الحاسوب. أما التدريب المرتبط بالإجراءات غير العادية وإجراءات الطوارئ، ومعدات ونظم الطائرات ذات الصلة بالسلامة والطوارئ فيجري تدريبها في إطار هذا النهج بالاعتماد على التدريبات العملية والتدريبات بالحاكاة، إذ أن مثل هذه التدريبات تتيح مستوى مقبولاً من الخبرة العملية تضاهي مما يمكن توقعه على أرض الواقع.

٢-٦-٢ وفي ظل جائحة فيروس كورونا، فإن جميع الجوانب النظرية التي يجري في المعتاد تناولها داخل القاعات الدراسية ومن خلال التعلم القائم على الحاسوب يمكن تدريبها في إطار برنامج على الإنترنت للتدريب المتكرر. وفي كل وحدة من الوحدات التدريبية على الإنترنت، ينبغي على المشغل أن يستخدم مقاطع فيديو أو تكنولوجيا الواقع الافتراضي لعرض التطبيق العملي للمهارات والإجراءات واستخدام المعدات ونظم الطائرات (كالإجراءات عند انخفاض الضغط، واستخدام الأوكسجين) لتعزيز الاحتفاظ بالمعلومة. كذلك ينبغي للتدريب على الإنترنت أن يتضمن تقييمات متدرجة الصعوبة (كالاختبارات القصيرة) وجلسات للمراجعة (كالندوات على الإنترنت) للوقوف على مقدار فهم طاقم مقصورة الركاب لمحتوى التدريب. وسيتعين تأجيل التدريبات العملية والتدريبات بالحاكاة، التي تشكل جزءاً رئيسياً من برنامج التدريب المتكرر الذي يقدمه المشغل لطاقم مقصورة الركاب، على النحو المبين في الفقرة ٢-٢.

٧-٢ محتوى برنامج التدريب المتكرر على الإنترنت

١-٧-٢ يعتمد محتوى التدريب المتكرر (انظر الفقرة ٢-١-٤) على الموضوعات المسرودة في الوثيقة 10002 Doc. وتتضمن قائمة الموضوعات سلسلة من الجوانب النظرية التي يجوز للمشغل أن ينقلها إلى برنامج التدريب على الإنترنت كي يتسنى لطاقم مقصورة الركاب استكمالها في ظل إجراءات التخفيف. وينبغي على المشغل أن يضمن قيام الطاقم بإتمام التدريبات العملية والتدريبات بالحاكاة، بحكم طبيعتها الحرجة، في أقرب وقت ممكن بمجرد انقضاء إجراءات التخفيف أو متى أمكن استئناف التدريب في القاعات الدراسية. أما عناصر التدريب الأخرى، التي تُعد أقل أهمية، فمن الممكن تناولها خلال الدورة القادمة للتدريب المتكرر .

٢-٧-٢ يعرض الجدول ١-٢ أدناه المحتوى المفصل لبرنامج التدريب المتكرر على الإنترنت الذي يقدمه المشغل. وباستطاعة المشغلين الاستعانة بهذا الجدول كمثال لتعديل برامجهم للتدريب المتكرر كي يمكن استكمالها افتراضياً بشكل مؤقت في الوقت الحالي. ويجب على الدولة أن توافق على أي تغييرات تطرأ على البرنامج التدريبي للمشغل، ولا بد لمحتوى البرنامج أن يتوافق مع اللوائح التنظيمية الوطنية. كما يمكن للدول أن تستخدم هذا الجدول عند استعراض التعديلات المقترحة على البرنامج المعتمد للتدريب المتكرر الذي يقدمه المشغل لضمان كونه وافياً. ويتضمن الجدول معلومات عن الجوانب التالية:

(أ) عناصر التدريب المتكرر التي ينبغي على المشغل أن يتناولها في برنامجه التدريبي، وفقاً لما جاء في الوثيقة 10002 Doc؛

(ب) الجوانب النظرية التي يمكن تناولها في برنامج التدريب المتكرر على الإنترنت؛

(ج) العناصر الحرجة (كالتدريبات العملية والتدريبات بالحاكاة، المؤجلة لدواعي الجائحة) والتي يتعين على أعضاء الطاقم المتضررين استكمالها بمجرد انقضاء إجراءات التخفيف أو متى أمكن استئناف التدريب في القاعات الدراسية بأمان؛

(د) العناصر الأخرى (الأقل أهمية) الممكن تناولها خلال الدورة القادمة للتدريب المتكرر .

الجدول ٢-١ محتوى برنامج التدريب المتكرر على الإنترنت

العناصر الأخرى المؤجلة للدورة القادمة للتدريب المتكرر	العناصر الحرجة التي يتعين استكمالها لدى انتهاء إجراءات التخفيف	الجوانب النظرية في برنامج التدريب المتكرر على الإنترنت	موضوعات التدريب المتكرر
لا توجد/جميع العناصر حرجة	<ul style="list-style-type: none"> - التدريب العملي على فتح وإغلاق باب الطائرة (في الوضع العادي ووضع الطوارئ) - التدريب العملي على إجراءات تمكين وتعطيل الوضع الآلي لأبواب الطائرة، عند الانطباق 	<ul style="list-style-type: none"> - اختبارات أبواب الطائرة قبل الطيران - إجراءات تمكين وتعطيل أبواب الطائرة - إجراء فتح وإغلاق أبواب الطائرة في ظروف التشغيل المعتاد - تشغيل أبواب الطائرة في حالات الطوارئ - المخارج القابلة وغير القابلة للاستخدام - ملاحظة - بالنسبة لجميع طرازات الطائرات التي يشغلها طاقم مقصورة الركاب. 	المخارج
لا توجد/جميع العناصر حرجة	<ul style="list-style-type: none"> - التدريبات العملية على استخدام الوسائل المساعدة للإخلاء - ملاحظة - يجوز تناول هذه العناصر في موضوع الإخلاء. 	<ul style="list-style-type: none"> - المنزلقات والقوارب المنزلقة حسب الانطباق بالنسبة لطراز الطائرة - قوارب النجاة التي تتضمن معدات الإنقاذ - حبل الإنقاذ - ملاحظة - يمكن تناول هذه العناصر في موضوع الإخلاء. 	الوسائل المساعدة للإخلاء
<ul style="list-style-type: none"> - الفأس أو العتلة - معدات الطوارئ - مقاعد الأمان المخصصة للأطفال - تمديد حزام الأمان - بطاقة تعليمات السلامة للركاب - معدات الشرح العملي لقواعد السلامة 	<ul style="list-style-type: none"> - التدريب العملي على معدات الأكسجين المحمولة - التدريب العملي على نظام الإمداد بالأكسجين في مقصورة القيادة - التدريب العملي على ارتداء سترة النجاة - التدريب العملي على استخراج معدات إطفاء الحريق والمعدات الواقية 	<ul style="list-style-type: none"> - اختبارات السلامة/اختبارات المعدات قبل الطيران - تحديد أماكن معدات الطوارئ واستخدامها: <ul style="list-style-type: none"> • سترات النجاة • معدات الأكسجين (حاوية أكسجين محمولة، أقنعة الركاب، قناع لتغطية كامل الوجه، قناع الأكسجين في مقصورة القيادة) 	معدات السلامة والطوارئ

العناصر الأخرى المؤجلة للدورة القادمة للتدريب المتكرر	العناصر الحرجة التي يتعين استكمالها لدى انتهاء إجراءات التخفيف	الجوانب النظرية في برنامج التدريب المتكرر على الإنترنت	موضوعات التدريب المتكرر
<ul style="list-style-type: none"> - أحزمة الأمان - حزام المقعد - مصباح يدوي للطوارئ - مكبر صوت - أجهزة الإرسال لتحديد موقع الطوارئ (جهاز إرسال آلي محمول و/أو جهاز إرسال للنجاة) - معدات إرسال الإشارة (كالمرابا) 	<ul style="list-style-type: none"> - ملاحظة — يجوز تناول موضوع المعدات في إطار موضوعات الحالات العادية وحالات الطوارئ (كالهريق، وانخفاض الضغط، والإخلاء) 	<ul style="list-style-type: none"> • معدات التنفس المحمولة • طفاية حريق محمولة • معدات احتواء الحريق • معدات إطلاق إشارات الاستغاثة النارية • معدات النجاة (بما في ذلك أدوات الإنقاذ/النجاة/أي معدات إضافية تناسب البيئة المحتملة كملايس للأقاليم القطبية) <p>ملاحظة — يمكن تناول موضوع المعدات في إطار موضوعات الحالات العادية وحالات الطوارئ (كالهريق، وانخفاض الضغط، والإخلاء)</p>	
<ul style="list-style-type: none"> - نُظْم تكييف الهواء والتهوية والضغط - نُظْم الاتصالات ولوحات الإشارات المرتبطة بها - لوحات التحكم - نُظْم الكهرياء - نُظْم الإنارة (الداخلية والخارجية) - نُظْم المياه والمخلفات 	<ul style="list-style-type: none"> - التدريب العملي على تشغيل نُظْم الإمداد بالأكسجين في مقصورة الركاب - ملاحظة — يمكن تناول موضوع النُظْم ضمن موضوع "تعتل قدرة طاقم مقصورة القيادة" 	<ul style="list-style-type: none"> - أنوار الطوارئ - نظام الإنذار في حالات الإخلاء - نُظْم الإمداد بالأكسجين (في مقصوري الركاب والقيادة) - نُظْم إخماد الحرائق والإطفاء (كاشفات الدخان) <p>ملاحظة — يمكن تناول موضوعي أنوار الطوارئ ونظام الإنذار في حالات الإخلاء ضمن التدريب على الإخلاء بالمحاكاة</p>	<ul style="list-style-type: none"> - نُظْم الطائرة المرتبطة بمهام طاقم مقصورة الركاب
<ul style="list-style-type: none"> - التدريب بالمحاكاة على إلقاء المعلومات قبل الطيران - التدريب العملي على التحقق من سلامة المعدات التشغيلية - التدريب العملي على 	<ul style="list-style-type: none"> - التدريب بالمحاكاة على اتخاذ وضع الجلوس السليم الآمن في مقعد طاقم مقصورة الركاب أثناء الإقلاع والهبوط - ملاحظة — يمكن تناول موضوع وضع الجلوس السليم الآمن ضمن التدريبات بالمحاكاة على الإخلاء. 	<ul style="list-style-type: none"> - إجراءات تأمين مقصورة الركاب وتخزين الأمتعة المحمولة - إجراءات السلامة أثناء الطيران - الإجراءات أثناء الاضطراب 	<ul style="list-style-type: none"> - الإجراءات المعتادة وما يرتبط بها من تدريبات عملية و/أو تدريبات بالمحاكاة

العناصر الأخرى المؤجلة للدورة القادمة للتدريب المتكرر	العناصر الحرجة التي يتعين استكمالها لدى انتهاء إجراءات التخفيف	الجوانب النظرية في برنامج التدريب المتكرر على الإنترنت	موضوعات التدريب المتكرر
<p>تأمين المعدات في مطبخ الطائرة</p> <ul style="list-style-type: none"> - التدريب بالمحاكاة على تأمين مقصورة الركاب - التدريب بالمحاكاة على إلقاء الإعلانات الموجهة إلى الركاب - التدريب بالمحاكاة على إطلاع الركاب على المعلومات - التدريب العملي على استخدام أحزمة الأمان وأحزمة المقعد في مقصورة الركاب - التدريب بالمحاكاة على إجراء عرض عملي لقواعد السلامة - التدريب بالمحاكاة على إجراءات الدخول إلى مقصورة القيادة <p>ملاحظة — يمكن تناول موضوع استخدام أحزمة الأمان وأحزمة المقعد في مقصورة الركاب في إطار التدريب على الإخلاء بالمحاكاة.</p>			
<ul style="list-style-type: none"> - تمرين حيّ على إطفاء الحرائق باستخدام معدات الإطفاء <p>ملاحظة — وفقاً لبرنامج التدريب المعتمد أو حسب اشتراطات الدولة (مثلاً كل ٢٤ أو ٣٦ شهراً)</p>	<ul style="list-style-type: none"> - التدريب العملي على استخراج وتشغيل معدات إطفاء الحرائق والمعدات الوقائية - التدريب بالمحاكاة على تمرين إطفاء الحرائق 	<ul style="list-style-type: none"> - إجراءات إطفاء الحرائق - إجراءات إطفاء حرائق بطاريات الليثيوم - معدات احتواء الحرائق - تقنيات إطفاء الحرائق من الفئتين (أ) و(ب) 	<p>إطفاء الحرائق</p>

موضوعات التدريب المتكرر	الجوانب النظرية في برنامج التدريب المتكرر على الإنترنت	العناصر الحرجة التي يتعين استكمالها لدى انتهاء إجراءات التخفيف	العناصر الأخرى المؤجلة للدورة القادمة للتدريب المتكرر
	- استخدام طفاية الحريق المحمولة		
حالات تصاعد الدخان	يتم تضمين هذا الموضوع في ندوة على الإنترنت عن دراسة حالة، في إطار تناول موضوع إطفاء الحرائق	لا ينطبق/تم تناول الموضوع كاملاً على الإنترنت	لا ينطبق/تم تناول الموضوع كاملاً على الإنترنت
انخفاض الضغط	- الإجراءات عند انخفاض الضغط والسيناريوهات في تلك الحالة	- التدريب العملي على معدات الأكسجين المحمولة - التدريب بالمحاكاة على تمرين حالات انخفاض الضغط	لا توجد/جميع العناصر حرجة
عمليات الإخلاء برأً وعلى المسطحات المائية	- إجراءات الهبوط الاضطراري المتوقع - سيناريوهات الهبوط على الماء - سبل التعامل مع الركاب والسيطرة على التجمعات وإجراءات ما بعد الإخلاء - السيناريوهات المتعددة: بحر، غابة، صحراء، مناطق قطبية وجبلية - استعراض حالات سابقة لعمليات الإخلاء	- التدريب العملي على المعدات الملائمة المستخدمة أثناء إعداد مقصورة الركاب للهبوط الاضطراري (كارتداء سترات النجاة) - التدريب العملي على الوسائل المساعدة للإخلاء، عند الانطباق - التدريب العملي على معدات النجاة - التدريب بالمحاكاة على الهبوط الاضطراري المتوقع على الأرض أو على الماء - التدريب بالمحاكاة على الهبوط الاضطراري غير المتوقع على الأرض أو على الماء - التدريب بالمحاكاة على إخلاء الطائرة	لا توجد/جميع العناصر حرجة

موضوعات التدريب المتكرر	الجوانب النظرية في برنامج التدريب المتكرر على الإنترنت	العناصر الحرجة التي يتعين استكمالها لدى انتهاء إجراءات التخفيف	العناصر الأخرى المؤجلة للدورة القادمة للتدريب المتكرر
تعطل قدرة طاقم مقصورتى القيادة والركاب	<ul style="list-style-type: none"> - الإجراءات عند تعطل قدرة طاقم مقصورتى القيادة والركاب - نظام الإمداد بالأكسجين في مقصورة القيادة 	<ul style="list-style-type: none"> - التدريب العملي على التعامل مع المقعد وأحزمة الأمان في مقصورة القيادة ونظام الإمداد بالأكسجين في مقصورة القيادة - التدريب العملي على تقديم الإسعافات الأولية ملاحظة — يمكن إجراء هذا التدريب ضمن موضوع الإسعافات الأولية. 	التدريب بال محاكاة في حالة فقدان أحد أفراد طاقم مقصورة الركاب للقدرة (كما في حالة ربط فرد الطاقم بأحزمة الأمان)
إدارة موارد الطاقم (CRM)	<ul style="list-style-type: none"> - التوتر ومعالجة التوتر، الإرهاق والتيقظ - إدارة عبء العمل - الوعي بالحالات وإدارة المعلومات - إبلاغ عضو طاقم مقصورة الركاب عن المعلومات (بما في ذلك التحديد الاستباقي للمخاطر) - دراسات الحالة (كالأحداث والوقائع الأخيرة) 	لا ينطبق/تم تناول الموضوع كاملاً على الإنترنت	المهارات الأخرى المبينة في إطار مهارات طاقم مقصورة الركاب (انظر الوثيقة (Doc 10002
التعامل مع الركاب والسيطرة على التجمعات	<ul style="list-style-type: none"> - تدرج تحت مهارة "التعامل مع الركاب"، انظر الإخلاء برأ وعلى المسطحات المائية 	انظر الإخلاء برأ وعلى المسطحات المائية	انظر الإخلاء برأ وعلى المسطحات المائية
أمن الطيران	<ul style="list-style-type: none"> - الركاب غير المنضبطين: <ul style="list-style-type: none"> • السوك غير المنضبط • الجوانب القانونية فيما يخص الركاب غير المنضبطين • مستوى التهديد المرتبط بالركاب غير المنضبطين • الإجراءات عند كل مستوى من مستويات التهديد المختلفة 	<ul style="list-style-type: none"> - التدريب العملي على استعمال أي أدوات وقائية غير قاتلة مخصصة لأعضاء الطاقم ومرخص باستعمالها من قبل دولة المشغل. 	<ul style="list-style-type: none"> - التدريب العملي على الردود المناسبة للدفاع عن النفس (كمهارات الهروب البدني ومهارات السيطرة على الوضع)؛ - التدريب بال محاكاة على موقف به راكب غير منضبط حيث يطبق طاقم مقصورة الركاب

العناصر الأخرى المؤجلة للدورة القادمة للتدريب المتكرر	العناصر الحرجة التي يتعين استكمالها لدى انتهاء إجراءات التخفيف	الجوانب النظرية في برنامج التدريب المتكرر على الإنترنت	موضوعات التدريب المتكرر
<p>إجراءات المُشغل وما يرتبط بها من مسؤوليات تقع على عاتق الطاقم فيما يتعلق بمعالجة الموقف</p> <p>- التدريب بالمحاكاة على تطبيق إجراءات البحث عن قنبلة وتحديد مكانها</p> <p>- التدريب بالمحاكاة على مختلف مواقف التهديدات، حيث يطبق طاقم مقصورة الركاب إجراءات المُشغل وما يرتبط بها من مسؤوليات تقع على عاتق الطاقم فيما يتعلق بمعالجة الموقف.</p> <p>ملاحظة — وفقاً لبرنامج التدريب المعتمد أو حسب اشتراطات الدولة.</p>		<ul style="list-style-type: none"> • المتابعة في أعقاب الحادث - التدابير الأمنية الوقائية: • التدابير الأمنية والتهديدات الناشئة • التدابير الأمنية وجوانب القصور • عمليات التفتيش الأمني - الاختطاف: • مراقبة الدخول إلى مقصورة القيادة • الأمن الإلكتروني • سيناريوهات الاختطاف والإحصاءات وإجراءات حل الموقف عند الاختطاف 	
<p>- التدريب العملي على استخراج حقيبة الإسعافات الأولية (FAK) والحقيقية الاحتياطية العمومية (UPK) والمعدات الطبية للطوارئ (EMK) وجهاز التثبيت عن بُعد، حسب الانطباق</p> <p>- التدريب العملي على استخدام حقيبة الإسعافات الأولية</p> <p>- التدريب العملي على</p>	<p>- التدريب العملي على إجراء الإنعاش القلبي الرئوي وعلى تشغيل جهاز إزالة رجفان القلب، عند الانطباق</p> <p>- التدريب العملي على استخراج واستخدام حاوية الأكسجين المحمولة</p> <p>- التدريب بالمحاكاة على موقف لراكب/عضو في الطاقم مريض حيث يكون على عضو طاقم مقصورة الركاب إبداء القدرة على التعرف على الوضع والاستجابة له بتقديم الإسعافات الأولية</p>	<ul style="list-style-type: none"> - الدعم الأساسي للحياة (BLS) والإنعاش القلبي الرئوي (CPR) - الإنعاش القلبي الرئوي للبالغين والأطفال والرُضّع - الدعم الأساسي للحياة (الإنعاش القلبي الرئوي وجهاز إزالة رجفان القلب (AED)) بحسب البيئة داخل الطائرة - الشخص الفاقد للوعي، بما في ذلك الإصابات المتعلقة بالتنفس أثناء فقدان الوعي 	الإسعافات الأولية

العناصر الأخرى المؤجلة للدورة القادمة للتدريب المتكرر	العناصر الحرجة التي يتعين استكمالها لدى انتهاء إجراءات التخفيف	الجوانب النظرية في برنامج التدريب المتكرر على الإنترنت	موضوعات التدريب المتكرر
استخدام المعدات الطبية للطوارئ والحقيبة الاحتياطية العمومية وجهاز التطبيب عن بُعد، حسب الانطباق - التدريب بالمحاكاة حيث يطبق طاقم مقصورة الركاب إجراءات المُشغل للاستجابة لحادثة طبية أثناء الطيران	الملائمة تحديداً للمرض أو الإصابة		
- التدريب العملي على استخراج واستخدام معدات إطفاء الحرائق والمعدات الواقية لاستخدامها في حالات نشوب حريق بسبب جهاز إلكتروني محمول (PED) يعمل ببطارية ليثيوم مستقلة - التدريب بالمحاكاة على التعامل مع حالات انسكاب المواد الخطرة ملاحظة — يمكن تناول موضوع نشوب حريق بسبب جهاز إلكتروني محمول في إطار موضوع التدريب بالمحاكاة على إطفاء الحرائق.	لا ينطبق/تم تناول الموضوع كاملاً على الإنترنت	- الفلسفة العامة - القيود - البطاقات والعلامات - التعرف على البضائع الخطرة غير المصرح بها - المواد التمييزية للركاب والطاقم - إجراءات الطوارئ	البضائع الخطرة (خلال ٢٤ شهراً من تاريخ آخر تدريب) ^١
انظر إدارة موارد الطاقم	انظر إدارة موارد الطاقم	- يجري تضمين هذا البند في موضوع إدارة موارد الطاقم	استعراض الحوادث و/أو الوقائع الأخيرة المتعلقة بالمشغل

^١ انظر وثيقة "التعليمات الفنية للنقل الآمن للبضائع الخطرة بطريق الجو" (Doc 9284)

العناصر الأخرى المؤجلة للدورة القادمة للتدريب المتكرر	العناصر الحرجة التي يتعين استكمالها لدى انتهاء إجراءات التخفيف	الجوانب النظرية في برنامج التدريب المتكرر على الإنترنت	موضوعات التدريب المتكرر
لا ينطبق/تم تناول الموضوع كاملاً على الإنترنت	لا ينطبق/تم تناول الموضوع كاملاً على الإنترنت	<ul style="list-style-type: none"> - التغييرات في التشريعات أو اللوائح التنظيمية الوطنية المتعلقة بالاتجار في البشر - التغييرات في سياسات وإجراءات المشغل المتعلقة بالاتجار في البشر - دراسات حالة - الإشارة إلى الوكالات التي تتصدى للاتجار في البشر ومعلومات مفيدة 	الاتجار في البشر
لا ينطبق/تم تناول الموضوع كاملاً على الإنترنت	لا ينطبق/تم تناول الموضوع كاملاً على الإنترنت	<ul style="list-style-type: none"> - التغييرات في عمليات/تحديثات نظام إدارة السلامة، عند الانطباق 	نظام إدارة السلامة
لا ينطبق/تم تناول الموضوع كاملاً على الإنترنت	لا ينطبق/تم تناول الموضوع كاملاً على الإنترنت	<ul style="list-style-type: none"> - القواعد والعمليات التشغيلية، بما في ذلك أي تغييرات - استراتيجيات معالجة الإرهاب على المستوى الفردي - استعراض حوادث المشغل (المتعلقة بالإرهاب) - التغيير في عمليات نُظْم معالجة مخاطر الإرهاب، عند الانطباق 	معالجة الإرهاب

الفصل الثالث

اعتبارات إضافية

١-٣ لمحة عامة

علاوة على التدريب المتكرر، ينبغي على المشغل أن يأخذ في اعتباره الحاجة إلى توفير التدريب وإيصال المعلومات إلى أعضاء طاقم مقصورة الركاب بشأن الإجراءات الجديدة والتدابير المؤقتة المرتبطة بجائحة فيروس كورونا. وتحقيقاً لهذا الغرض، بإمكان المشغل أن يجمع كل هذه التغييرات الإجرائية والمعلومات ذات الصلة بهذه المسألة في إطار برنامج تدريبي واحد على الإنترنت بشأن الجائحة (انظر الجدول ١-٣ أدناه)، الذي يمكن تحديثه باستمرار بمجرد الانتهاء من إعداده وإطلاقه. وعقب صدور إشعار إجرائي رسمي، يجوز للمشغل أن يعقد ندوات على الإنترنت لتزويد طاقم مقصورة الركاب بالمعلومات المفصلة. وينبغي على المشغل استخدام وسيلة الاتصال المتفق عليها لإيصال أحدث المعلومات عن جائحة فيروس كورونا (كنشرات السلامة التي تُبلّغ الطاقم بأي تغيير في الإجراءات).

الجدول ١-٣ محتوى البرنامج التدريبي على الإنترنت بشأن جائحة فيروس كورونا

الموضوع	جوانب خاصة تتعلق بالبرنامج التدريبي على الإنترنت
تعديل العرض العملي الحيّ لقواعد السلامة	التعديلات أو القيود المفروضة على استخدام المعدات أثناء العرض العملي الحيّ الذي يقوم به أعضاء الطاقم لقواعد السلامة (كعدم ارتداء سترات النجاة أو عدم وضع أقنعة الأكسجين على الوجه)
العرض العملي لقواعد السلامة (أما في صور بث حيّ أو مقاطع فيديو)	تشمل النقاط الجديدة التي يجب تناولها ما يلي: - استخدام أقنعة الأكسجين في حالة حدوث انخفاض في الضغط إن كان الركاب يرتدون بالفعل معدات الوقاية الشخصية - القدرة على ارتداء سترات النجاة فوق واقيات الوجه/النظارات الواقية، إلخ
بدء استخدام طاقم مقصورة الركاب لمعدات الوقاية الشخصية	تشمل جوانب التدريب ما يلي: - متى يجب ارتداؤها وخلعها - الاستخدام السليم لمعدات الوقاية الشخصية - خلعها/استخدامها أثناء الجلوس في مقاعد الطاقم والتواجد في مناطق استراحة الطاقم - انخفاض الضغط/الإسعافات الأولية/إطفاء الحرائق

الموضوع	جوانب خاصة تتعلق بالبرنامج التدريبي على الإنترنت
	- التخلص من معدات الوقاية الشخصية المستعملة
المتطلبات المرتبطة بالركاب (كالأقنعة) والتغييرات في إجراءات المشغل	<ul style="list-style-type: none"> - العرض العملي لقواعد السلامة (شرح متى يجب ارتداء معدات الوقاية الشخصية ومتى يجب خلعها) - حدود تحركات الركاب - التخلص من المعدات الوقاية الشخصية التي استعملها الركاب - القيود المفروضة على أنواع معدات الوقاية الشخصية التي يُسمح للركاب باستخدامها على متن الطائرة
اعتبارات تشغيلية تتعلق بالجائحة	<ul style="list-style-type: none"> - أي تغييرات في الأمتعة المحمولة المسموح بها - أي تغييرات مؤقتة في الحدود القصوى الحالية لمدد الطيران والخدمة - تخصيص مرابض للطاقم - مكان وإجراءات تناول أفراد الطاقم للطعام - استراحة أفراد الطاقم - المنطقة المخصصة للحجر الصحي على متن الطائرة - استعمال ميزان الحرارة/قياس درجة حرارة الركاب (إن اشترطت الدولة ذلك) - التعقيم المنتظم للأماكن التي يكثر التردد عليها - مراقبة التباعد البدني (كفرض قيود على تجمعات الركاب في منطقة مطبخ الطائرة) - الحد من الدخول إلى مقصورة القيادة - إجراءات التعامل مع الحالات المشتبه في إصابتها بفيروس كورونا على متن الطائرة
رحلات نقل البضائع في مقصورة الركاب (دون وجود ركاب)	<ul style="list-style-type: none"> - أي تدريب إضافي لطاقم مقصورة الركاب يتعلق بهذا النوع من العمليات، وهو يشمل ما يلي: - طفايات حريق إضافية أو معدات أخرى - أنواع إضافية أو مختلفة من طفايات الحريق التي تُحمل على متن الطائرة نتيجة وجود بضائع في مقصورة الركاب - إزالة الأحزمة في حالة نشوب حريق - مراقبة مقصورة الركاب - التأكد من عزل المعدات غير الأساسية في مقصورة الركاب ومنطقة المطبخ
أحداث تتعلق بركاب غير منضبطين بسبب جائحة	معالجة بعض المسائل المستجدة التي قد تؤدي إلى وقوع أحداث من جانب الركاب غير المنضبطين ومنها ما يلي:

الموضوع	جوانب خاصة تتعلق بالبرنامج التدريبي على الإنترنت
فيروس كورونا	<ul style="list-style-type: none"> - تزايد توتر الركاب بسبب عمليات المطارات والقيود المفروضة ومجمل تجربة السفر - الخوف من العدوى من الركاب وردود الأفعال المبالغ فيها - رفض الركاب الامتثال للاشتراطات كالاتمرار في استخدام معدات الوقاية الشخصية - فض الاشتباكات فيما بين الركاب

٢-٣ محاضرو طاقم مقصورة الركاب ومقيموهم

١-٢-٣ على غرار مهارات طاقم مقصورة الركاب، تحدد الوثيقة Doc 10002 مجموعة المهارات التي يجب أن يتمتع بها محاضرو طاقم مقصورة الركاب ومقيموهم، وذلك كي يتسنى لهم الاضطلاع بمهام التدريس والتقييم وإدارة النطاق الكامل من الأنشطة الذي يتراوح ما بين التدريس الميداني على الأرض وأنشطة التقييم أثناء العمليات التشغيلية. وتعرض الوثيقة Doc 10002 المحتوى الموصى به لبرنامج التدريب الأولي للمحاضرين والمقيمين. وعلاوة على ذلك، تشير الوثيقة إلى أنه ينبغي أن يتلقى جميع محاضري طاقم مقصورة الركاب ومقيموهم دورة تدريبية لتجديد المعلومات، كما ينبغي أن يُعاد تقييمهم باستخدام عملية موثقة للتدريب والتقييم ينفذها المشغل وتكون مقبولة من جانب الدولة، أو على فترات تحددها اللوائح التنظيمية. كما ينبغي إجراء دورة تدريبية لتجديد معلومات المحاضر/المقيم في حالة التغيب لفترة، إذ سيمنح ذلك المحاضر/المقيم من الاطلاع على التغييرات التي طرأت على الوحدات التدريبية ومحتواها ومنشأتها.

٢-٢-٣ وسيواجه المشغل أثناء جائحة فيروس كورونا تحديات تتعلق بالمحاضرين والمقيمين، تماماً كذلك التي صادفته بخصوص طاقم مقصورة الركاب. وفي الحالات التي توافق فيها الدول على تعيين محاضري طاقم مقصورة الركاب ومقيموهم واستمرار صلاحية مؤهلاتهم (بما في ذلك الاشتراطات المتعلقة بتلقي دورات تدريبية لتجديد المعلومات)، ينبغي على المشغل أن يطلب بعض التخفيف من الإجراءات، من خلال العملية المتفق عليها.

٣-٢-٣ وينبغي على المشغل إعداد برامج تدريبية على الإنترنت لتجديد المعلومات بغرض تمديد مؤهلات المحاضرين والمقيمين بصورة مؤقتة. كما ينبغي ضمان الاتساق في طرق التدريس والتقييم من خلال عقد ندوات على الإنترنت يجري فيها تحديد القواعد والمعايير الخاصة بذلك.

٣-٣ خطة العودة إلى العمليات المعتادة

١-٣-٣ ينبغي على الدولة أن تضمن قيام المشغل بإعداد خطة "العودة إلى العمليات المعتادة" لإدارة استكمال التدريب المتكرر، بموجب برنامج التدريب المعتمد، من جانب كل عضو من أعضاء طاقم مقصورة الركاب المتضررين من إجراءات التخفيف لدى انتهاء العمل بها. وللمساعدة في وضع هذه الخطة واستعراضها، ينبغي على المشغل الاستعانة بالسجلات الرسمية لإدارة العملية لتحديد جميع أفراد الطاقم المتضررين من إجراءات التخفيف. كما ينبغي على الدولة التحقق من صحة هذه السجلات في إطار أنشطة الإشراف الجارية التي تضلع بها. ونظراً للتعقيدات التي تتطوّر عليها عملية إعادة البدء في أنشطة التدريب المعتادة أو استئنافها، فمن الضروري التخطيط لاستئنافها بشكل تدريجي. وينبغي على المشغل أن يضمن أن الخطة تتماشى مع متطلبات الدولة التي تقضي بأن يتم تحديد جميع المخاطر ومعالجتها بالشكل الملائم.

٢-٣-٣ وينبغي أن تتضمن خطة العودة إلى العمليات المعتادة العناصر التالية:

أ) برامج التدريب المتكرر لأعضاء طاقم مقصورة الركاب الذين انتهت صلاحية مؤهلاتهم المرتبطة بطراز الطائرة (ويتحدد ذلك على أساس مدة الصلاحية السارية)؛

ب) التوجيهات المتعلقة بالصحة العامة والتي يجب الالتزام بها عند إعادة فتح منشآت تدريب طاقم مقصورة الركاب (انظر الفقرة ٣-٣-٣)؛

(ج) عملية إدارة التغيير لتحديد المخاطر والتصدي لها (انظر الفقرة ٣-٣-٤).

٣-٣-٣ بالنسبة للتوجيهات المتعلقة بالصحة العامة والتي يجب الالتزام بها عند إعادة فتح منشآت تدريب طاقم مقصورة الركاب، فينبغي أن تشمل العناصر التالية كحد أدنى:

(أ) مستلزمات النظافة الشخصية والسلامة التي ينبغي شراؤها من أجل منشآت التدريب (كمعقمات اليدين والصابون السائل وأقنعة الوجه ومستلزمات التنظيف وأجهزة قياس الحرارة)؛

(ب) إجراءات الإشراف على أعمال تنظيف المنشآت (مرات/مواعيد إجراء التنظيف الشامل، تنظيف جميع القاعات الدراسية والمكاتب الإدارية وقاعات الاستراحة والمناطق العامة والمراحيض وغيرها من المنشآت لتلبية معايير الصحة والسلامة المطلوبة)؛

(ج) تحديد عوامل الخطورة فيما يخص التعرض للعدوى الشديدة وسبل الحد من هذه العوامل، لا سيما بالنسبة لمن يعانون بالفعل من مشكلات طبية تجعلهم أكثر عرضة للمخاطر (ويشمل ذلك أعضاء طاقم مقصورة الركاب، المحاضرين، المقيمين، والموظفين الإداريين) - وقد يشمل ذلك اتخاذ ترتيبات ملائمة في العمل و/أو منح إجازات من العمل؛

(د) اعتبارات التباعد البدني، التي تشمل التدابير التي تمكّن طاقم مقصورة الركاب من الحفاظ على الحد الأدنى للمسافة التي يجب أن تفصل ما بين مكاتب العمل.

٤-٣-٣ يبغي وضع خطة العودة إلى العمليات المعتادة وفقاً لعملية إدارة التغيير التي يطبقها المشغل. وفي إطار أنشطة إدارة التغيير، يبغي على المشغل أن يحدد المخاطر وأن يجري تقييماً لهذه المخاطر المرتبطة بالتغييرات الناجمة عن الأسباب التالية، على سبيل المثال لا الحصر:

(أ) التدابير الوطنية المطبقة لاحتواء انتشار فيروس كورونا (كاشتراطات التباعد البدني وارتداء معدات الوقاية الشخصية)؛

(ب) المخاطر التراكمية الناجمة عن تعدد إجراءات التخفيف المطبقة؛

(ج) الافتقار إلى الموارد المالية؛

(د) تعييب موظفي المشغل الأساسيين (كمدير تدريب طاقم مقصورة الركاب والموظفين الرئيسيين الآخرين لأغراض أنشطة التدريب)؛

(هـ) عدم إجراء اختبارات لمهارات طاقم مقصورة الركاب والمحاضرين والمقيمين؛

(و) تعذر إتمام أجزاء معينة من التدريب المتكرر بسبب إغلاق منشآت التدريب أثناء الجائحة؛

(ز) الإشراف الداخلي المنقوص والذي يلزم إجراؤه للحفاظ على الصلاحية (كأعمال التدقيق الداخلي)؛

(ح) مدى صلاحية المعدات والأدوات والبنية الأساسية للخدمة (بسبب عدم إجراء أعمال المعايرة)؛

(ط) المجالات المحددة التي يمكن استيفاء مقتضيات الامتثال التشغيلي فيها؛

(ي) أي مخاوف أخرى ذات صلة بالسلامة تنشأ عن عدم الامتثال للقواعد المطبقة أو الإجراءات الداخلية (مثل الثقافة المؤسسية، ونظام الإبلاغ عن المخاوف، ومدى فعالية الضوابط التي تسمح باحتواء المخاطر على السلامة، والنتائج الداخلية).

